

**НЕЗАВИСИМОЕ КАЗАХСТАНСКОЕ АГЕНТСТВО
ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ КАЧЕСТВА В ОБРАЗОВАНИИ - IQAA**

**ОТЧЕТ ПО ВНЕШНЕМУ АУДИТУ (ВИЗИТУ) В РАМКАХ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННОЙ АККРЕДИТАЦИИ
В УЧЕБНОЕ ЗАВЕДЕНИЕ
«ЮЖНО-КАЗАХСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ М.О.АУЭЗОВА”,**

составленный экспертной группой

**после изучения отчета по самооценке и внешнему аудиту
специальности 5B020700 –Переводческое
дело**

Дата внешнего аудита: 12-13 апреля 2017 г.

Дата представления предварительного отчета
экспертной группой в IQAA: 13 апреля 2017 г.

Дата получения комментариев от аккредитуемого вуза IQAA_____

Экспертная группа по аудиту одобрила уровень соответствия отчета
по самооценке фактическому состоянию по каждому стандарту

Количество голосов за _____ - (цифра)

Количество голосов против _____ - (цифра)

Количество голосов воздержавшихся - (цифра)

Город Астана, 2017 год



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

СОСТАВ ВНЕШНЕЙ ЭКСПЕРТНОЙ ГРУППЫ



Жаркынбекова Шолпан Кузаровна,
руководитель группы,
д.ф.н., профессор, декан филологического факультета Евразийского
национального университета имени Л.Н.Гумилева



Danica Skara,
международный эксперт,
доктор PhD, профессор английского департамента факультета философии
Университета Сплита (Хорватия)



Ahmet Tasagil,
международный эксперт,
профессор, начальник отдела истории Университета Едитепе (Турция)



Капышева Гулнар Кыдырбекова,
эксперт, к.ф.н., доцент, заведующая кафедрой русской филологии, мировых
языков и перевода Восточно-Казахстанского государственного
университета имени С.Аманжолова



Тлеужанова Гульназ Кошкимбаевна,
эксперт, к.п.н., доцент, заведующая кафедрой европейских и восточных
языков Карагандинского государственного университета имени
Е.А.Букетова



Копбаева Меруерт Рахимбаевна,
эксперт, д.ф.н., профессор, заведующая кафедрой филологии и
журналистики Таразского государственного университета имени
М.Х.Дулати



Тургунбаев Ерлан Мухамеджанович,
эксперт, к.и.н., доцент кафедры археологии, этнологии и музеологии
Казахского национального университета имени аль-Фараби,



Ибрагимов Аман Илесович
эксперт, к.п.н., доцент кафедры методики и теории изобразительного и
декоративно-прикладного искусства Казахского национального
педагогического университета имени Абая



Байбосынова Гаухар Смановна
эксперт, представитель работодателей, директор средней школы №37
имени Фурката



Мұсабай Данияр Серданұлы,
эксперт, представитель студентов
магистрант 2-го курса специальности 6M020300 - История Регионального
социально-гуманитарного университета



Уровень соответствия отчета по самооценке образовательной программы 5B020700 – Переводческое дело Южно-Казахстанского государственного университета имени М.О.Ауэзова

Стандарты	Отметьте уровень соответствия отчета по самооценке фактическому состоянию дел в вузе для каждого стандарта			
	Соответствует	Соответствует с небольшими замечаниями	Соответствует с замечаниями	Не соответствует
<i>Стандарт 1</i> Цели образовательной программы и политика в области обеспечения качества	+			
<i>Стандарт 2</i> Разработка, утверждение образовательной программы и управление информацией		+		
<i>Стандарт 3</i> Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка		+		
<i>Стандарт 4</i> Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация	+			
<i>Стандарт 5</i> Профессорско-преподавательский состав	+			
<i>Стандарт 6</i> Учебные ресурсы и поддержка студентов	+			
<i>Стандарт 7</i> Информирование общественности	+			/



СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1

КОНТЕКСТ И ЦЕЛИ ВИЗИТА

Введение.....	5
Основные характеристики вуза.....	5

ГЛАВА 2

ОТЧЕТ ОБ ИТОГАХ ВНЕШНЕГО АУДИТА

Стандарт 1

Цели образовательной программы и политики в области обеспечения качества.....	8
--	---

Стандарт 2

Разработка, утверждение образовательной программы и управление информацией.....	11
--	----

Стандарт 3

Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка.....	13
---	----

Стандарт 4

Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация	15
---	----

Стандарт 5

Профессорско-преподавательский состав.....	18
--	----

Стандарт 6

Учебные ресурсы и поддержка студентов.....	20
--	----

Стандарт 7

Информирование общественности.....	21
------------------------------------	----

ГЛАВА 3

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....22

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1

Программа внешнего визита	26
---------------------------------	----

Приложение 2

Список всех участников интервью.....	28
---	----



ГЛАВА 1

КОНТЕКСТ И ЦЕЛИ ВИЗИТА

Введение

Внешний аудит проходил в соответствии с программой, разработанной руководителем экспертной группы совместно с IQAA и согласованной с руководством ЮКГУ им. М. Ауэзова и кафедрой казахского языка и литературы филологического факультета. Все необходимые для работы материалы (программа визита, отчет по самооценке образовательной программы), справочник университета, Руководство по организации и проведению процедуры самооценки образовательных программ высшего и послевузовского образования) были представлены членам экспертной группы за месяц до начала визита в организацию образования, что обеспечило возможность своевременно подготовиться к процедуре внешней оценки.

Запланированные мероприятия по внешнему визиту способствовали более подробному ознакомлению с вузом, факультетом, кафедрами, материально-технической базой, профессорско-преподавательским составом, студентами, выпускниками, работодателями и позволили внешним экспертам провести независимую оценку соответствия данных отчета по самооценке образовательной программы. Встречи с руководством вуза, деканом факультета, заведующим кафедрой дали возможность команде экспертов получить общую характеристику о вузе, факультете и кафедре.

Были проведены интервью с проректорами университета, с деканом филологического факультета и заведующими кафедрами, ППС, студентами, работодателями, выпускниками, магистрантами.

Визуальный осмотр проводился с целью получения общего представления об организации учебного процесса, о материально-технической базе, определения ее соответствия стандартам, а также для контактов с обучающимися и сотрудниками на их рабочих местах. Экспертами был проведен осмотр учебно-методического отдела, куда входят Департамент по академическим вопросам (ДАВ), Департамент мониторинга и управления качеством, при котором создана организационно-методическая комиссия по контролю над качеством (ОМКК) подготовки специалистов (приказ №281 от 03.09.2016г.). Кроме того, были осмотрены учебные аудитории кафедры, компьютерные классы, лингафонные кабинеты.

В процессе проведения внешнего аудита были проведены следующие мероприятия: изучена документация кафедры, осуществлено выборочное посещение учебных занятий по направлениям аккредитуемых образовательных программ с целью более детального ознакомления с документооборотом, учебно-методическим, кадровым потенциалом, материально-техническим обеспечением.



Основные характеристики вуза

Южно-Казахстанский государственный университет имени М. Ауэзова создан на основании постановления Правительства Республики Казахстан № 256 от 24 марта 1998 года путём реорганизации и слияния Южно-Казахстанского гуманитарного университета имени М. Ауэзова и Южно-Казахстанского технического университета.

В 1996 г. Постановлением Правительства РК №573 институт реорганизован в Южно-Казахстанский технический университет, а в 1998 году произошло слияние с Южно-Казахстанским гуманитарным университетом с реорганизацией в Южно-Казахстанский государственный университет им. М. Ауэзова.

Устав РГП на ПХВ ЮКГУ имени М. Ауэзова утверждён приказом председателя Комитета государственного имущества и приватизации Министерства финансов Республики Казахстан № 730 от 3 августа 2012 года.

Подготовка кадров в области образования, юриспруденции, экономики, естественных, гуманитарных, аграрных наук, техники, технологий, искусства, культуры и услуг осуществляется в соответствии с Государственной лицензией от 14.11.2012 г. по 86 специальностям бакалавриата, 61 специальностям магистратуры и 14 специальностям докторанттуры. В состав университета входят 4 высшие школы, 10 факультетов, в том числе факультет по работе с иностранными студентами. Количество кафедр – 76, из них 18 обслуживающих кафедр и 58 – выпускающих кафедр.

Контингент студентов составляет 15 382, из них по дневной форме обучения – 12008 студентов, по заочной форме обучения – 2 615 студентов и вечерней форме обучения – 759 студентов.

Контингент магистрантов составляет 948 человек, из них обучающихся за счёт бюджетных средств 693 магистранта, за счёт собственных средств 255 магистрантов. Обучение в магистратуре осуществляется по двум направлениям: научно-педагогическое и профильное.

Контингент докторантов составляет 40 человек, из них обучаются за счёт бюджетных средств 33, за счет собственных средств – 7.

Общее количество библиотечного фонда составляет 2 357 023 экз., в т.ч. на государственном языке - 814 303 экз.

Численность основного персонала составляет 3 056 человек, число профессорско-преподавательского состава, имеющего учёную степень и учёное звание, составляет 793 человек. Численность штатного профессорско-преподавательского состава с нагрузкой более 0,5 ставки – 1 556 человек. Общая численность ППС составляет 1 687 человек.

Общий объём финансирования НИР составляет 455 335 238 тенге.

В зарубежных изданиях опубликовано 429 научных публикаций, 86 поддерживаемых патентов. Учёные и ППС университета были участниками



11-ти выставок и экспозиций, представленных на казахстанских выставках и 3-х международных выставках.

В университете функционируют 10 лабораторий, 1 бизнес-инкубатор, 1 лаборатория коллективного пользования (Испытательная региональная лаборатория инженерного профиля конструкционных и биохимических материалов), 9 научно-исследовательских институтов, 8 научных центров. Всего в университете осуществляет деятельность 29 научных подразделений. Количество мест в лабораториях, оборудованных современным технологическим оборудованием и применяемым в соответствующей осваиваемой студентов профессии, составляет 95 мест.

В 2013 году ЮКГУ им. М. Ауэзова успешно прошел процедуру институциональной аккредитации IQAA (Независимое агентство по обеспечению качества в образовании) сроком на 5 лет.

В настоящее время 103 образовательные программы (56 программ бакалавриата, 40 - магистратуры и 7 - докторантуры PhD) имеют сертификаты специализированной аккредитации IQAA.

С 2008 по 2015 год университет аккредитовал в Германском агентстве АСИИН (международное агентство по аккредитации образовательных программ в области инженерии, информатики, естественных наук и математики) 22 образовательные программы (12 программ бакалавриата и 10 программ магистратуры). 12 из этих программ имеют европейские лейблы качества «Eurobachelor», «Euro-Inf», «EUR-ACE».

Согласно исследованиям британской консалтинговой компании Quacquarelli Symonds (QS), составляющей рейтинг лучших университетов мира (QS World University Rankings) по показателю их достижений в области образования и науки, ЮКГУ им. М. Ауэзова среди 7000 вузов, участвующих в рейтинге, в 2016 году занял 621 место, поднявшись на 120 позиций по сравнению в 2015 годом.

В академическом рейтинге университетов мира ARES университет входит в категорию А+. В Генеральном рейтинге Независимого казахстанского Агентства по обеспечению качества образования (IQAA), ЮКГУ им. М. Ауэзова находится на третьей строчке в рейтинге лучших многопрофильных университетов Казахстана. В 2016 году 54 образовательных программ бакалавриата и 5 – магистратуры в программном рейтинге IQAA вошли в тройку лучших в республике.

Юридический и фактический адрес РГП на ПХВ «Южно-Казахстанский государственный университет им. М. Ауэзова» МОН РК:

160012, г. Шымкент, пр. Тауке хана, 5

Телефоны: 8 (725) 2 210141

Факс: 8 (725) 2 210141

Официальный сайт: www.ukgu.kz



ГЛАВА 2

ОТЧЕТ ОБ ИТОГАХ ВНЕШНЕГО АУДИТА

Введение

12-13 апреля 2017 года внешние эксперты с IQAA посетили Южно-Казахстанский государственный университет им. М. Ауэзова Министерства образования и науки Республики Казахстан, с целью проведения внешней оценки образовательной программы 5B020700 - «Переводческое дело».

Образовательная программа (ОП) 5B020700 - «Переводческое дело» закреплена за кафедрой «Английское языкознание». Подготовка кадров по ОП 5B020700 – «Переводческое дело» осуществляется на основании лицензии № 12019073, приказ Комитета по контролю в сфере образования и науки МОН РК от 14.11.2012 г., номер приложения к лицензии № 12019073 от 14.11.2012г., Государственного общеобязательного стандарта высшего образования от 23 августа 2012, «Типовых правил деятельности организации высшего и послевузовского образования», утвержденные постановлением Правительства Республики Казахстан от 17 мая 2013года, № 499; Типового учебного плана по специальности высшего образования 5B020700 - «Переводческое дело», а также рабочих учебных планов, типовых учебных программ специальности 5B020700 - «Переводческое дело», рабочих и рабочих учебных программ дисциплин специальности, программ практик, графиков учебных процессов для очной и заочной форм обучения.

ОП специальности 5B020700 - «Переводческое дело» имеет две специализации. Подготовка бакалавров по аккредитуемой специальности осуществляется по очной форме обучения (4 года), на русском и казахском языке.

Соответствие стандартам специализированной аккредитации

СТАНДАРТ 1. ЦЕЛИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ И ПОЛИТКА В ОБЛАСТИ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА

Анализ и доказательства

Цели образовательной программы соответствуют миссии, целям и задачам Южно-Казахстанского государственного университета им. Ауэзова, которые направлены на подготовку высококвалифицированных специалистов в соответствии с международными стандартами образования, патриотов страны, востребованных на рынке труда и способных обеспечить решение задач индустриально-инновационного развития государства.

Цели ОП 5B020700 - «Переводческое дело» соответствуют миссии университета, его целям и задачам, заключаются в подготовке высококвалифицированных, конкурентоспособных специалистов, востребованных на рынке труда Казахстана, обладающих профессиональными и личностными компетенциями на уровне мировых



стандартов, достаточными для успешной профессиональной карьеры в области переводческого дела.

Разработанная программа нацелена на:

- формирование, развитие и профессиональное становление личности на основе национальных и общечеловеческих ценностей, достижений науки и практики.
- всестороннее развитие личности;
- передачу и усвоение знаний, умений и навыков, формирование познавательных интересов и способностей, специальную подготовку к профессиональной деятельности;
- передачу национальной культуры следующим поколениям;
- воспитание идейной убежденности, гражданственности, к представителям другой веры, стремление к знаниям и культуре; осуществление перехода от принципа «образование на всю жизнь» к принципу «образование в течение всей жизни»;
- вхождение в мировое образовательное пространство.

Поставленные цели ОП имеют четкую и полную формулировку. Они отражают потребности региона в специалистах новой формации, востребованных на рынке труда в области перевода. Цели образовательной программы доступны на информационной доске кафедры. Весь профессорско-преподавательский состав кафедры включен в разработку и реализацию целей образовательной программы.

Анализ отчета по самооценке и представленных вузом дополнительных материалов (протоколов заседания кафедры), а также результат проведенных встреч с руководством, со студентами, ППС, выпускниками и работодателями подтвердил, что приоритеты развития специальности 5B020700 - «Переводческое дело» соответствуют национальной политике в сфере образования, изменяющимся требованиям внешней среды (партнеры), а также имеющимся ресурсам (библиотечный фонд, информационные ресурсы, материальная база) и требованиям рынка (востребованность специалистов данного направления на региональном рынке труда).

Цели ОП ясны, чему способствует кредитная технология обучения. Она позволяет студентам выстраивать индивидуальную траекторию обучения; выбирать преподавателей; самостоятельно осваивать учебные курсы, используя учебно-методические комплексы дисциплин, ресурсы электронной библиотеки; получать консультации преподавателей во время СРСП; отслеживать свой академический рейтинг посредством автоматизированной информационной системы. О динамичности образовательной программы может свидетельствовать также каталог элективных дисциплин, формуляры для описания модулей образовательной программы, которые регулярно пересматриваются с учётом изменений потребностей региона, экономики и рынка труда. При разработке элективных дисциплин, целей и задач ОП учитываются мнения ППС, студентов, работодателей. По рекомендации



работодателей внедрены такие дисциплины: реферирование и аннотирование, язык для академических целей, деловой английский язык.

Как показывают протоколы заседаний кафедр, регулярно проводится оценка эффективности целей образовательной программы. Эффективность целей образовательной программы постоянно оценивается со стороны заведующего кафедрой, деканата факультета, руководства университета и УМО.

Материально-техническая база специальности, информационные ресурсы, профориентационная работа ППС, в целом, обеспечивают набор студентов, наблюдается рост набора ввиду объективных причин (демографическая ситуация)

В целом, содержание ОП соответствует требованиям Стандарта 1 IQAA. При формировании ОП кафедрой систематически изучаются требования потребителей образовательных услуг, интересы обучающихся, задачи социально-экономического и индустриально-инновационного развития Южно-Казахстанского региона, осуществляется мониторинг требований к качеству подготовки и уровню компетентности молодых специалистов с последующим их анализом.

Цели ОП отражают ее содержание и отражены в учебных планах специальности. ОП формируется на основе компетентностного подхода. ППС кафедры, студенты, работодатели осведомлены о целях и задачах ОП и участвуют в ее формировании.

Каталог элективных дисциплин обновляется ежегодно, что позволяет студенту планировать индивидуальную траекторию обучения. Представители от переводческих фирм и другие работодатели принимают участие в заседаниях кафедр и анализируют КЭД. Связь между процессом и результатом обучения оценивается следующим образом: использование в процессе обучения новых методов по устному и письменному переводу, соответствующее методическое обеспечение учебного процесса непосредственно влияет на результаты обучения.

ОП, осуществляемая на кафедре, дает студентам возможность выбора одной из двух образовательных траекторий. Интервью с ППС, обучающимися и работодателями показал, что они ознакомлены с целями и задачами образовательной программы 5B020700 - «Переводческое дело».

Области для улучшения:

1. Организовать регулярно действующий академический Совет для обсуждения дисциплин элективного компонента и предоставить широкие возможности работодателям и студентам в совершенствовании ОП 5B020700 - «Переводческое дело».

2. Более детально конкретизировать цели и задачи образовательной программы с учетом ее региональной специфики (например, наличие двух специализаций), а также предоставить более широкие возможности работодателям и студентам для участия в совершенствовании ОП.



СТАНДАРТ 2. РАЗРАБОТКА, УТВЕРЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ И УПРАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИЕЙ **Анализ и доказательства**

Важным моментом в процессе анализа ОП является ссылка на нормативные документы, исполнение которых во многом обеспечивает качество реализации программы.

Организация учебного процесса с использованием кредитной технологии обучения обеспечивается такими формами преподавания как лекции и практические занятия. Формами обучения выступают самостоятельная работа студента (СРС) и самостоятельная работа студента под руководством преподавателя (СРСП). Рабочие учебные планы сформированы по модульному принципу. Учебные мероприятия включают теоретическое обучение, практические и семинарские занятия.

На ОП 5В020700 – «Переводческое дело» функционирует кредитная технология обучения и механизм оценки качества и экспертизы ОП через изучение отзывов работодателей и базы практик. В университете имеются разработанные и утвержденные документы СМК ЮКГУ-ПР 7.02-2015 «Управление учебно-организационными процессами», направленные на сохранение контингента студентов, на достижения студентов и отсев.

Образовательная программа 5В020700 - «Переводческое дело» разрабатывается в соответствии с научными, теоретическими и практико-ориентированными требованиями к профессиональным и социальным компетенциям. В содержании образовательной программы:

- определены полный перечень дисциплин по трем циклам: общеобразовательные дисциплины, базовые дисциплины, профилирующие дисциплины;
- действует принцип модульного построения (содержание ОП, учебные планы);
- обеспечена необходимая целостность образовательной программы, сочетающая фундаментальность подготовки с междисциплинарным характером профессиональной деятельности специалиста;
- определено соотношение между аудиторной нагрузкой и самостоятельной работой студента;
- установлено целесообразное соотношение между теоретической и практической составляющими содержания образования;
- определены эффективные с точки зрения достижения поставленных целей виды учебных занятий, образовательные технологии. ОП реализуется в рамках кредитной технологий обучения, которая определяет структуру программы, виды учебных занятий и формы контроля знаний. Структура учебно-методических комплексов позволяет студентам составить целостное



представление о концепции курса и системе требований по его изучению. Дисциплины по выбору как теория перевода, практикум по культуре речевого общения, язык для академических целей, практика информативного перевода, практика устного перевода направлены на формирование профессиональных компетенций переводчика. При изучении базовых дисциплин закладываются общелингвистическая и коммуникативная компетенции.

В учебные планы введены элективные дисциплины, направленные не только на развитие профессиональных качеств, но и на личностное развитие студентов, развитие общего кругозора, творческих способностей: теория и практика межкультурной коммуникации, практикум по публичной речи. Эти курсы помогут студентам понимать и разбираться в социально-этических ценностях и опираться на них в своей профессиональной деятельности, быть склонными к гуманизму и оптимизму, общения в поликультурном, полиэтническом и многоконфессиональном обществе, быть толерантными и способными к сотрудничеству.

На кафедре имеются необходимые учебно-методические материалы (УМКД, силлабусы, методические указания и пр.) для осуществления подготовки специалистов.

Замечания:

1. Нечетко определены позиции обучающегося применительно к его образовательной траектории, в рабочих учебных планах указаны «траектория 1» и «траектория 2» вместо конкретных направлений. Выбирая образовательные траектории, студенты не видят разницу, перспективы и возможности продолжения обучения и перехода на следующий образовательный уровень;

2. В процесс реализации ОП не включены инновационные (дистанционные, интерактивные) формы обучения, учитывающие интересы различных категорий обучающихся, не включено инклюзивное образование.

3. Элективные дисциплины не полностью отражают специфику ОП 5В020700 - «Переводческое дело»: домашнее чтение, сравнительно-историческое языкознание, топонимы в культурном аспекте, чтение художественной литературы в оригинале, концепт в лингвистическом аспекте, теория и практика ономастики.

4. Протоколы заседания кафедры не отражают полностью обсуждение элективных дисциплин ОП 5В020700 - «Переводческое дело» с участием работодателей, студентов и ППС, презентацию учебных планов предлагаемой дисциплины.

Области для улучшения:

1. Пересмотреть содержание элективных дисциплин в соответствии с их актуальностью, инновациями и предметно-специфичной направленностью.

2. Вести все предлагаемые элективные курсы на языке специализации или на втором иностранном языке.



3. Исключить дублирование элементов в различных модулях базовых и профилирующих дисциплин, например, модуль «практический курс основного и второго иностранного языков» и модуль «языковая подготовка основного иностранного языка», модуль «теоретические основы изучаемого языка», «языковой модуль основного и второго иностранных языков». Кафедре рекомендуется провести тщательный анализ предлагаемых элективных дисциплин в связи актуальностью.

4. В целях интернационализации образования ввести обучение по некоторым предметам блоков ООД и БД на английском языке.

5. Указать в рабочих учебных планах ОП вместо «траектория 1 и траектория 2» конкретные направления подготовки переводчиков, например «переводчик технической литературы», «переводчик –референт».

6. Включить в содержание ОП инновационные (дистанционные, интерактивные) формы обучения, учитывающие интересы различных категорий обучающихся.

7. Включить в содержание ОП инклюзивное образование.

8. Обсудить учебные планы предлагаемых элективных курсов на заседании кафедры с участием студентов, работодателей и ППС.

Положительная практика:

Содержание ОП формируется на основе разработанных вузом Положений об учебно-методическом комплексе дисциплины, о практике, об итоговой государственной аттестации, о модульно-кредитной технологии обучения. Содержание ОП разрабатывается по модульному принципу, на основе компетентностной модели специалиста.

СТАНДАРТ 3. СТУДЕНТОЦЕНТРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ, ПРЕПОДАВАНИЕ И ОЦЕНКА

Анализ и доказательства

Эдвайзер ОП консультирует по вопросам продвижения студента по ОП, выбора темы и научного руководителя дипломной работы, подбора базы практики, формирования вопросов итоговой аттестации. Эдвайзер группы оказывает поддержку и по вопросам адаптации студента в группе, помочь в мотивировании студента для участия в различных мероприятиях, проводимых в университете. Результаты РК1 и РК2 обсуждаются на заседаниях кафедр (протокол №3 от 28.10.2016г. №5 от 20.12.2016г) Студенты активно участвуют в научно-исследовательской работе, творческой деятельности мотивируют кружки «Китайского и французского языков» и «Жасгалым».

В университете созданы необходимые условия для самообразования студентов:

- научная библиотека с фондом учебной, учебно-методической, научной литературы, периодическими изданиями на 01.02.2017 г составляет



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

2 357 023 экз; в том числе ОП Переводческое дело - 5 067 учебной литературы, 2 533 научной литературы;

- электронная библиотека, содержащая 17 276 наименований; из них на государственном языке 7 392 и на английском языке 2 583 цифровых изданий;

- наличие бесплатного Интернета;
- возможность участвовать в университетских предметных олимпиадах;
- возможность участвовать в научных конференциях РК и ближнего зарубежья.

Имеются справочники по образовательным программам (в том числе каталог элективных дисциплин), находящиеся на выпускающей кафедре.

В ходе интервью со студентами, посещения занятий была выявлена удовлетворенность студентами содержанием и качеством проводимых занятий.

Экспертом посещено 2 занятия.

Уровень подготовки дипломных работ с практическим применением составляет 80%. В вузе имеется «путеводитель для студентов», в котором отражены правила внутреннего распорядка, расписаны требования для оценки результатов обучения; представлены информация об образовательных курсах, телефонный справочник.

Вузом разработаны документы, описывающие политику, предназначенную для обучающихся: академическое регулирование, требования к зачетам и экзаменам, правила пересдачи дисциплин, процедуры выражения жалоб и протестов, местоположение информационных материалов.

Преподаватели оказывают академическую поддержку студентам, не справляющимся с академическими требованиями, проводят дополнительное консультирование.

Количественный и качественный анализ обучения студентов по ОП 5B020700 «Переводческое дело» показывает абсолютную успеваемость не менее 90%.

Интервью со студентами и работодателями показывают удовлетворенности результатами производственной практики студентами.

Замечания:

1. Слабый интерес студентов ОП 5B020700 - «Переводческое дело» к научно-исследовательской работе, международным обменам и программам академической мобильности.

2. Слабое использование различных инновационных методов и форм обучения, обеспечивающих активную позицию студента в самостоятельном приобретении знаний и необходимых компетенций.

Области для улучшения:



1. В целях расширения академической мобильности вузу рекомендуется разработать Совместную Образовательную Программу, например с Ташкентским государственным университетом.

2. Для усиления студентоцентрированного обучения в вузе рекомендуется внедрение в учебный процесс инновационных технологий и интерактивных методов по циклам ОД, БД и ПД;

3. Для повышения эффективности НИР и НИРС рекомендуется организовать различные внутривузовские научные конкурсы, мотивировать студентов и ППС к публикации в научных изданиях РК и зарубежом;

4. Предоставить гибкие траектории обучения по ОП, включая предметно-специфичные дисциплины по выбору;

5. Систематически проводить различные анкетирования студентов и ППС для улучшения качества образования через СМК вуза;

6. В целях повышения интереса к НИРС организовать научные кружки по проблемам перевода и межкультурной коммуникации;

7. Активизировать работу по привлечению студентов к научно-исследовательской работе по проблемным научным вопросам; активнее внедрять результаты НИРС (защиты дипломных работ) в учебный процесс.

Положительная практика:

На кафедре функционируют творческие кружки «китайского и французского языков». В 2016 г. студентами опубликовано в печати 5 статей на актуальные темы перевода и межкультурной коммуникации.

Основными базами практик студентов являются переводческое бюро «Асыл Асет», «JasaTranslation». Имеются отзывы работодателей на студентов по итогам производственной практики, на выпускников.

Университет располагает 5 общежитиями для студентов.

Из выпускников по ОП 5В020700 - «Переводческое дело» достигнуто 100% трудоустройство.

Качественный анализ трудоустройства показывает, что 80% работают по профилю.

СТАНДАРТ 4. ПРИЕМ СТУДЕНТОВ, УСПЕВАЕМОСТЬ, ПРИЗНАНИЕ И СЕРТИФИКАЦИЯ

Анализ и доказательства

Отчет по ОП 5В020700 - «Переводческое дело» в полной мере соответствует требованиям Стандарта и в достаточной степени иллюстрирует достижения программы. Анализ базируется на основании количественных данных, показателей востребованности выпускников, отзывов работодателей, результатов мониторинга качества образования. В вузе реализуется обратная связь факультета и выпускающей кафедры со студентами, выпускниками и работодателями для повышения эффективности ОП. Вуз проводит системную, регулярную профориентационную работу. В вузе имеется разработанный и утвержденный документ СМК ЮКГУ- ПР7.13-2015



«Управление процессом и отбора абитуриентов». Для первокурсников разработан «Справочник-Путеводитель».

Для каждого студента, обучающегося по ОП «5В020700 - Переводческое дело», на основе ТУПа и КЭДа, и при помощи эдвойзера составляется ИУП, который содержит индивидуальную образовательную траекторию обучения конкретного студента. ИУП может быть скорректирован по усмотрению студента в установленные сроки и в установленном порядке. КЭД выпускается кафедрой и включает в себя перечень элективных дисциплин с их описанием. Также на кафедре имеется каталог модулей с подробным описанием учебных дисциплин, ответственных за модуль, формы обучения, количества академических часов и кредитов, образовательных целей и результатов учебной деятельности, формы итогового контроля и литературы.

На основе ТУПов, РУПов и ИУПов для студентов составляется академический календарь – календарь проведения учебных и контрольных мероприятий, профессиональных практик в течение учебного года с указанием дней отдыха (каникул и праздников), а также расписание учебных занятий с указанием предметов, преподавателей, периода (количество недель), времени, места проведения.

Для оценки учебной деятельности студентов в вузе предусматриваются различные формы контроля: текущий, рубежный, итоговый. Все формы контроля, сроки их сдачи расписаны в силлабусе каждой дисциплины. Также имеются методические рекомендации по освоению дисциплины. В ЮКГУ им. Аузова используется рейтинговая система оценки качества учебной работы. Она доступна студентам для ознакомления в начале изучения каждой дисциплины; процессы и критерии оценки знаний отражены в силлабусе каждой дисциплины и являются прозрачными. Летний семестр организуется на платной основе для студентов, имеющих академическую задолженность, разницу в дисциплинах рабочего учебного плана при выходе из академического отпуска, восстановлении, переводе из другого вуза, с одной специальности на другую, для ускоренного дополнительного обучения. Обучающимся, не справляющимся с академическими требованиями оказывается академическая поддержка: консультирование по графику.

В самом начале освоения ОП все студенты 1 курса получают «Справочник-путеводитель» студента, который содержит общую информацию о вузе, его организационной структуре, правилах кредитной системы обучения, а также правила и процедуры учебного процесса, права и обязанности студента, правила регистрации на дисциплины, требования для оценки результатов обучения. В ЮКГУ им. Аузова существует институт эдвойзерства. В течение учебного года эдвойзеры проводят организационно-методические беседы со студентами, помогают им составить свою образовательную стратегию, оказывают поддержку при освоении ОП.

В рамках договоров с зарубежными университетами Польши, Испании, Германии активно развивается академическая мобильность студентов.



Кафедра «английского языказнания» ЮКГУ им. Ауэзова тесно сотрудничает с КазУМОиМЯ им. Абылай хана, ЕНУ им. Гумилева. Структура образовательной программы позволяет студентам участвовать в научно-исследовательской работе: ежегодная международная научно-практическая студенческая конференция Ауэзовские чтения, исследовательская работа по выполнению выпускной исследовательской работы, участие в олимпиадах по английскому языку. Ежегодно результаты НИРС публикуются в сборниках научно-практических конференций. В 2016 гг. студентами было опубликовано 5 статей, в том числе в соавторстве с ППС.

Обязательным этапом освоения образовательной программы является прохождение практики. Организация практики по ОП 5В020700 - «Переводческое дело» осуществляется в соответствии с требованиями ГОСО РК. В рамках ОП студенты проходят учебную, профессиональную (производственную) и преддипломную практики. В качестве баз практик определены бюро перевода «Асыл Асет», «Jasa Translation» и др. Базы практик соответствуют профилю образовательной программы; имеются соответствующие приказы о прохождении студентами практик, а также их итоговые отчеты.

Ресурсы обучения : библиотеки, компьютеры, лингафонный кабинет на 25 мест с наушниками, которые были изучены в ходе внешнего аудита, доступны и отвечают интересам студентов.

В ходе интервью с обучающимися также было выявлено, что обучающиеся в достаточной степени обеспечены общежитиями, соответствующими санитарно-эпидемиологическим нормам и правилам.

Таким образом, организация образования оказывает всестороннее содействие обучающимся в освоении образовательных программ.

Вуз в целом и кафедра располагают необходимыми ресурсами для обеспечения образовательной деятельности ОП: библиотека, ресурсный центр, лингафонный кабинет. Эти ресурсы являются доступными и отвечают интересам студентов. Разработаны необходимые документы, разъясняющие академическую политику вуза и обеспечивающие информационную поддержку, действует институт эдвайзеров. Существуют договора, подтверждающие внешнюю академическую мобильность студентов. Организация образования активно вовлекает корпоративных партнеров в организацию профессиональной практики.

Области для улучшения:

1. Приглашать представителей базы практик для проведения мастер-классов.
2. Каталог Элективных Дисциплин пополнять предметно-специфическими дисциплинами, например, перевод научно-технической литературы, техника переводческой записи, бизнес курс основного иностранного языка с учетом нужд работодателей и специфики профиля



подготовки, расширить выбор второго иностранного языка в целях повышения привлекательности ОП.

3. Для оказания методической помощи студентам при написании дипломных работ рассмотреть возможность введения спецкурса или спецсеминара по проведению научного исследования и его методологии.

4. Расширить программу обучения студентов письменной и устной академической речи.

5. В целях активизации трудоустройства выпускников создать каталог данных о выпускниках со всеми их достижениями и достоинствами, что позволит работодателям подробно ознакомиться с кандидатурой выпускника вуза.

6. Привлекать студентов для участия в управлении вузом (членство в Совете факультета).

7. Создать «Ассоциацию выпускников» ОП 5В020700 - «Переводческое дело»

СТАНДАРТ 5. ПРОФЕССОРСКО-ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКИЙ СОСТАВ

Анализ и доказательства

Общая численность ППС, ведущих учебные занятия по ОП составляет 22 человек, с учеными степенями - 8 человек.

В настоящее время кафедра «английского языкознания» обеспечена высококвалифицированным профессорско-преподавательским составом имеющим базовое образование, представленным 8 кандидатами наук, магистрами и старшими преподавателями. Учебная нагрузка ППС составляет 30 кредитов.

Кадровый состав ЮКГУ им. Ауэзова укомплектован в соответствии с законодательством РК и Правилами конкурсного замещения должностей научно-педагогического персонала высших учебных заведений. Общее количество преподавателей ОП 5В020700 - «Переводческое дело» - 22; с учеными степенями и званиями - 8. Остепененность ОП 5В020700 – «Переводческое дело» с учетом ООД, БД и ПД составляет 36%. Имеется достаточное количество преподавателей по всем учебным дисциплинам.

Реализацию программы обеспечивает ППС, который представлен доцентами, старшими преподавателями, преподавателями. Подготовка резерва квалифицированных преподавателей в вузе осуществляется через обучение в магистратурах вузов РК, повышение квалификации, стажировки в КАЗУМОиМЯ им. Абылайхана и за рубежом по грантам международных организаций ДААД и Гете института. В ходе интервью со студентами и выпускниками было установлено, что они в целом удовлетворены компетентностью преподавателей и эффективностью качества преподавания на кафедре.



На кафедре функционирует постоянно действующая рабочая группа по разработке рабочих учебных планов и каталогов дисциплин, которая ежегодно в конце учебного года составляет, обновляет и вносит корректировки в РУП и КЭД. В учебно-методическую деятельность вовлечены все преподаватели кафедры, которые занимаются разработкой и внедрением в учебный процесс УМКД, куда в частности входит, систематическое дополнение и обновление курса лекций, тематики семинарских занятий, дипломных работ, составление заданий для СРС, СРСП; подготовка учебно-методической литературы.

На кафедре также имеется вся необходимая документация, отражающая занятость ППС, учебную нагрузку, повышение квалификации. Регулярно проводятся заседания кафедры, ведутся протоколы. Имеется график взаимопосещений, записи в журнале взаимопосещений, фиксирующие анализ посещенных занятий, открытых занятий. Наряду с учебной работой преподаватели имеют возможность заниматься научно-исследовательской работой, ездить на научные стажировки, выступать с докладами на международных и республиканских конференциях. Университет обеспечивает необходимый баланс между учебной и научной деятельностью преподавателей, реализующих образовательные программы.

Научно-исследовательская работа кафедры ведется в рамках единой кафедральной темы: «Современная парадигма иноязычного образования. Диалог культур, технология обучения». Результаты научно-исследовательской деятельности ППС публикуются в научных статьях, докладах на республиканских и международных конференциях, учебных пособиях.

На кафедре имеются резюме ППС. По графику все преподаватели проходят повышение квалификации. Сведения о повышении квалификации и переподготовке кадров были предоставлены и показали географию стажировок ППС: КазУМОиМЯ имени Абылай хана, ЕНУ им. Гумилева, Гете институт Мюнхен.

Оценка компетентности преподавателей для установления соответствия ППС занимаемой должности проводится путем прохождения всеми штатными сотрудниками ежегодной аттестации, а также по результатам анкетирования студентов «Преподаватель глазами студентов».

В целом, можно судить о том, что квалификационный уровень ППС соответствует занимаемым должностям и требуемому уровню подготовки для осуществления обучения по ОП 5В020700 - «Переводческое дело».

Области для улучшения:

1. Усилить кадровый потенциал: повысить процент остеиненности преподавателей по базовым и профилирующим языковым дисциплинам;
2. Мотивировать преподавателей кафедры для обучения в магистратуре по специальности «Переводческое дело».



3. Привлекать в рамках академической мобильности преподавателей с учеными степенями для чтения лекции.

4. Активизировать НИР ППС: публикации в журналах Thomson Reuters, Scopus;

5. Связать НИР с актуальными направлениями современной лингвистической науки и по теории и практике перевода;

6. Осуществлять внедрение результатов научных исследований в учебный процесс;

7. Увеличить количество публикаций учебно-методического характера по базовым и профилирующим дисциплинам.

8. Предоставить благоприятные условия для деятельности ППС;

Положительная практика:

Преподаватели принимают активное участие в конференциях и научных семинарах различного уровня, итогами которых за отчетный период стали, 2 монографии, 4 учебных пособия, 15 статей, в том числе 5 в соавторстве со студентами. Для чтения лекций и проведения семинаров в рамках академической мобильности привлекались зарубежные преподаватели и ученые из США и КНР. Представлены необходимые сертификаты о прохождении курсов повышения квалификации ППС кафедры, эти данные дают достаточно полную картину о переподготовке преподавателей кафедры.

СТАНДАРТ 6. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ И ПОДДЕРЖКА СТУДЕНТОВ

Анализ и доказательства

ОП обеспечена библиотечными ресурсами, электронными источниками учебной информации, специализированными кабинетами, необходимыми финансовыми средствами. Информация, приведенная в отчёте, свидетельствует о наличии в университете современной учебной базы и свободного доступа студентов к ресурсам библиотеки, внешним базам данных, интернет ресурсам. ОП обеспечена электронными словарями, компьютерной техникой, интерактивными досками, проекторами, специальной литературой на английском, немецком и французском языках.

В ходе визуального осмотра группа экспертов посетила ряд аудиторий, лингафонный кабинет, компьютерные классы, читальные залы, библиотеку и пришла к выводу, что все они обеспечены на достаточном уровне. Во время посещения было установлено, что учебная, методическая и научная литература по общеобразовательным, базовым и профилирующим дисциплинам в рамках ОП на бумажном и электронном носителях, является актуальной и используется эффективно. Был также продемонстрирован Web-сайт образовательного портала, электронный каталог библиотеки, которые соответствуют техническим требованиям и обеспечивают организацию процесса обучения на достаточном уровне.

По результатам визуального осмотра и анализа предоставленной



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

документации, можно сделать вывод, что качество учебно-материальной базы и условия проведения образовательного процесса в университете соответствуют требованиям.

- В корпусах университета налажена система студенческого питания, имеются медицинские пункты;

Актовый зал для студентов и спортивные площадки, библиотеки;

Ресурсы библиотеки доступны во всех подразделениях библиотеки университета через корпоративную сеть. На сайте университета установлен электронный каталог и электронная библиотека. Студенты могут найти нужную литературу по электронному адресу.

Общий фонд изданий по дисциплинам направления ОП 5В020700 - «Переводческое дело» составляет 5 067 единицы, Фонд научной литературы помимо учебной включает официальные справочно-библиографические и периодические издания в количестве 2 533 экз.

В ходе интервью со студентами выяснилось, что все иногородние студенты, нуждающиеся в жилье, обеспечены местами в 5 студенческих общежитиях.

Посредством портала обучающиеся могут получить доступ к образовательным ресурсам, осуществлять регистрацию на дисциплины, просматривать успеваемость, просматривать учебно-методическую документацию, принимать участие в on-line анкетировании.

На основании изложенного можно сделать вывод, что имеющиеся ресурсы соответствуют целям заявленной образовательной программы и способствуют эффективной ее реализации.

Области для улучшения:

1. ППС ОП 5В020700 - «Переводческое дело» разрабатывать учебные, учебно-методические пособия для базовых и профилирующих дисциплин на английском и на втором иностранном языке.

2. В целях повышения качества подготовки выпускных квалификационных работ студентов, обеспечения политики научной этики вузу приобрести систему «Антиплагиат».

3. Расширить систему различных механизмов стимулирования профессионального и личностного развития студентов.

4. Обеспечить более широкий доступ к международным базам данных на английском языке.

СТАНДАРТ 7. ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ **Анализ и доказательства**

Южно-Казахстанский государственный университет имени Ауэзова имеет свой сайт, проводит различные мероприятия республиканского и регионального уровней.



Южно-Казахстанский государственный университет имени Ауэзова ведет работу по информированию общественности о своей деятельности, образовательных программах в СМИ, печатных изданиях, при встречах с абитуриентами, их родителями, работодателями, а также заинтересованными лицами для более актуальной, достоверной информации об университете.

Положительная практика:

В университете систематически проводится «День открытых дверей» ЮКГУ им. Ауэзова, организовывается международная научно-исследовательская конференция.

Области для улучшения:

Вузу необходимо один раз в месяц регулярно обновлять информацию о деятельности вуза по аккредитуемой программе.

ГЛАВА 3 ЗАКЛЮЧЕНИЕ

С 12 по 14 апреля 2017 г. в рамках процедуры специализированной аккредитации образовательной программы 5B020700 – «Переводческое дело» проходил внешний визит экспертной группы в Южно-Казахстанском государственном университете имени Ауэзова. В целях дальнейшего устойчивого улучшения качества образования по образовательной программе экспертная группа рекомендует:

По 1 Стандарту «Цели образовательной программы и политика в области обеспечения качества» - соответствует.

Области для улучшения:

1. Организовать регулярно действующий академический Совет для обсуждения дисциплин элективного компонента и предоставить широкие возможности работодателям и студентам в совершенствовании ОП 5B020700 – «Переводческое дело».

2. Более детально конкретизировать цели и задачи образовательной программы с учетом ее региональной специфики (например, наличие двух специализаций), а также предоставить более широкие возможности работодателям и студентам для участия в совершенствовании ОП.

По 2 Стандарту «Разработка, утверждение образовательной программы и управление информацией» - соответствует с небольшими замечаниями.

Замечания:

1. Нечетко определены позиции обучающегося применительно к его образовательной траектории, в рабочих учебных планах указаны «траектория 1» и «траектория 2» вместо конкретных направлений. Выбирая образовательные траектории, студенты не видят разницу, перспективы и



возможности продолжения обучения и перехода на следующий образовательный уровень;

2. В процесс реализации ОП не включены инновационные (дистанционные, интерактивные) формы обучения, учитывающие интересы различных категорий обучающихся, не включено инклюзивное образование.

3. Элективные дисциплины не полностью отражают специфику ОП 5B020700 - «Переводческое дело»: домашнее чтение, сравнительно-историческое языкознание, топонимы в культурном аспекте, чтение художественной литературы в оригинале, концепт в лингвистическом аспекте, теория и практика ономастики.

4. Протоколы заседания кафедры не отражают полностью обсуждение элективных дисциплин ОП 5B020700 - «Переводческое дело» с участием работодателей, студентов и ППС, презентацию учебных планов предлагаемой дисциплины.

Области для улучшения:

1. Пересмотреть содержание элективных дисциплин в соответствии с их актуальностью, инновациями и предметно-специфичной направленностью.

2. Вести все предлагаемые элективные курсы на языке специализации или на втором иностранном языке.

3. Исключить дублирование элементов в различных модулях базовых и профилирующих дисциплин, например, модуль «практический курс основного и второго иностранного языков» и модуль «языковая подготовка основного иностранного языка», модуль «теоретические основы изучаемого языка», «языковой модуль основного и второго иностранных языков». Кафедре рекомендуется провести тщательный анализ предлагаемых элективных дисциплин в связи актуальностью.

4. В целях интернационализации образования ввести обучение по некоторым предметам блоков ООД и БД на английском языке.

5. Указать в рабочих учебных планах ОП вместо «траектория 1 и траектория 2» конкретные направления подготовки переводчиков, например «переводчик технической литературы», «переводчик –референт».

6. Включить в содержание ОП инновационные (дистанционные, интерактивные) формы обучения, учитывающие интересы различных категорий обучающихся.

7. Включить в содержание ОП инклюзивное образование.

8. Обсудить учебные планы предлагаемых элективных курсов на заседании кафедры с участием студентов, работодателей и ППС.

По 3 Стандарту «Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка» - соответствует с небольшими замечаниями.

Замечания:

1. Слабый интерес студентов ОП 5B020700 - «Переводческое дело» к научно-исследовательской работе, международным обменам и программам



академической мобильности.

2. Слабое использование различных инновационных методов и форм обучения, обеспечивающих активную позицию студента в самостоятельном приобретении знаний и необходимых компетенций.

Области для улучшения:

1. В целях расширения академической мобильности вузу рекомендуется разработать Совместную Образовательную Программу, например с Ташкентским государственным университетом.

2. Для усиления студентоцентрированного обучения в вузе рекомендуется внедрение в учебный процесс инновационных технологий и интерактивных методов по циклам ОД, БД и ПД;

3. Для повышения эффективности НИР и НИРС рекомендуется организовать различные внутривузовские научные конкурсы, мотивировать студентов и ППС к публикации в научных изданиях РК и зарубежом;

4. Предоставить гибкие траектории обучения по ОП, включая предметно-специфичные дисциплины по выбору;

5. Систематически проводить различные анкетирования студентов и ППС для улучшения качества образования через СМК вуза;

6. В целях повышения интереса к НИРС организовать научные кружки по проблемам перевода и межкультурной коммуникации;

7. Активизировать работу по привлечению студентов к научно-исследовательской работе по проблемным научным вопросам; активнее внедрять результаты НИРС (защиты дипломных работ) в учебный процесс.

По 4 Стандарту «Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация» - соответствует.

Области для улучшения:

1. Приглашать представителей базы практик для проведения мастер-классов.

2. Каталог Элективных Дисциплин пополнять предметно-специфическими дисциплинами, например, перевод научно-технической литературы, техника переводческой записи, бизнес курс основного иностранного языка с учетом нужд работодателей и специфики профиля подготовки, расширить выбор второго иностранного языка в целях повышения привлекательности ОП.

3. Для оказания методической помощи студентам при написании дипломных работ рассмотреть возможность введения спецкурса или спецсеминара по проведению научного исследования и его методологии.

4. Расширить программу обучения студентов письменной и устной академической речи.

5. В целях активизации трудоустройства выпускников создать каталог данных о выпускниках со всеми их достижениями и достоинствами, что позволит работодателям подробно ознакомиться с кандидатурой выпускника вуза.



6. Привлекать студентов для участия в управлении вузом (членство в Совете факультета).

7. Создать «Ассоциацию выпускников» ОП 5В020700 - «Переводческое дело»

По 5 Стандарту «Профессорско-преподавательский состав» - соответствует.

Области для улучшения:

1. Усилить кадровый потенциал: повысить процент остеиненности преподавателей по базовым и профилирующим языковым дисциплинам;

2. Мотивировать преподавателей кафедры для обучения в магистратуре по специальности «Переводческое дело».

3. Привлекать в рамках академической мобильности преподавателей с учеными степенями для чтения лекции.

4. Активизировать НИР ППС: публикации в журналах Thomson Reuters, Scopus;

5. Связать НИР с актуальными направлениями современной лингвистической науки и по теории и практике перевода;

6. Осуществлять внедрение результатов научных исследований в учебный процесс;

7. Увеличить количество публикаций учебно-методического характера по базовым и профилирующим дисциплинам.

8. Предоставить благоприятные условия для деятельности ППС;

По 6 Стандарту «Учебные ресурсы и поддержка студентов» - соответствует.

Области для улучшения:

1. ППС ОП 5В020700 - «Переводческое дело» разрабатывать учебные, учебно-методические пособия для базовых и профилирующих дисциплин на английском и на втором иностранном языке.

2. В целях повышения качества подготовки выпускных квалификационных работ студентов, обеспечения политики научной этики вуза приобрести систему «Антиплагиат».

3. Расширить систему различных механизмов стимулирования профессионального и личностного развития студентов.

4. Обеспечить более широкий доступ к международным базам данных на английском языке.

По 7 Стандарту «Информирование общественности» - соответствует

Области для улучшения:

Вузу необходимо один раз в месяц регулярно обновлять информацию о деятельности вуза по аккредитуемой программе.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

ПРОГРАММА
внешнего аудита экспертной группы Независимого агентства по обеспечению
качества в образовании
в Южно-Казахстанский государственный университет им. М. Ауэзова
12-13 апреля 2017 г.
по специализированной (программной) аккредитации образовательных программ

Время	Мероприятие	Участники	Место
11.04.2017 г. по расписанию	Заезд членов экспертной группы		Гостиница «Мегаполис»
День 1: 12 апреля 2017 года			
8:30-9:00	Трансфер до вуза	P, ЭГ, К	
9:00-10:00	Размещение экспертов в рабочем кабинете Вводное совещание	P, ЭГ, К	Главный корпус, кабинет 254
10:00-10:30	Интервью с ректором университета	P, ЭГ, К, ректор	Главный корпус, кабинет ректора
10:30-10:45	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
10:45-11:15	Интервью с проректорами университета	P, ЭГ, К, проректоры	Главный корпус, кабинет 342
11:15-13:00	Визуальный осмотр факультета и кафедр, реализующих образовательные программы	P, ЭГ, К, декан, заведующие кафедрами	Корпус №8
13:00-14:00	Обед	P, ЭГ, К	Главный корпус, столовая
14:00-14:30	Интервью с деканом и заведующими кафедрами, реализующими образовательные программы	P, ЭГ, К, декан, заведующие	Главный корпус, ауд. 340
14:30- 14:45	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, кабинет 254
14:45-15:30	Интервью с руководителями структурных подразделений	P, ЭГ, К, руководители структурных подразделений	Главный корпус, конференц-зал
15:30-15:45	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
15:45-16:30	Встреча со студентами по направлениям аккредитуемых образовательных программ	P, ЭГ, К, студенты	Главный корпус, ауд. 340
16:30-16:45	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
16:45-17:25	Встреча с работодателями по направлениям аккредитуемых образовательных программ	P, ЭГ, К, работодатели	Главный корпус, ауд. 340



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

17:25-17:35	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
17:35 -18:15	Встреча с выпускниками по направлениям аккредитуемых образовательных программ	P, ЭГ, К, выпускники	Главный корпус, ауд. 340
18:15 - 19:00	Встреча с ППС кафедр по направлениям аккредитуемых образовательных программ	P, ЭГ, К, ППС кафедр	Главный корпус, ауд. 340
19:00 - 19:10	Обмен мнениями членов экспертной группы	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
19:10 - 20:00	Ужин	P, ЭГ, К	Главный корпус, столовая
20:00 - 20:15	Трансфер до гостиницы	P, ЭГ, К	Гостиница «Мегаполис»
20.15-21.30	Подготовка к следующему дню	P, ЭГ, К	

День 2: 13 апреля 2017 года

8:30-9:00	Трансфер до корпуса	P, ЭГ, К	
9:00-13.00	Изучение документации кафедр и выборочное посещение учебных занятий, баз практик по направлениям аккредитуемых образовательных программ	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
13:00-14:00	Обед	P, ЭГ, К	Главный корпус, столовая
14:00-15:00	Работа ЭГ над рекомендациями, выборочное приглашение руководителей структурных подразделений, заведующих кафедр	P, ЭГ, К	Главный корпус, каб. 254
15:00-18:00	Работа ЭГ над рекомендациями	P, ЭГ, К	Главный корпус, конференц-зал
18:00-19:00	Встреча с руководством, представление предварительных результатов		
19:00-20:00	Ужин	P, ЭГ, К	Главный корпус, столовая
20:00	Трансфер до гостиницы	P, ЭГ, К	Гостиница «Мегаполис»
	Отъезд экспертов		

Обозначения: Руководитель экспертной группы – Р; экспертная группа – ЭГ; координатор – К; ответственное лицо вуза – ОЛВ

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

Списки участников интервью
УЧАСТНИКИ ИНТЕРВЬЮ

Ответственный за проведение специализированной аккредитации

№	Ф. И. О.	Должность	Ученая степень, звание
1	Сабырханов Дархан Сабырханович	Проректор по учебно-методической работе	Д.т.н Профессор

Руководство университета

№ п/п	Ф.И.О.	Должность	Ученая степень, звание
1.	Мырхалыков Жумахан Ушкемпирович	Ректор	Д.т.н Профессор
2.	Айменов Жамбул Талхаевич	Первый проректор	Д.т.н Профессор
3.	Сабырханов Дархан Сабырханович	Проректор по учебно- методической работе	Д.т.н Профессор
4.	Байболов Канат Сейтжанович	Проректор по учебной работе и информационным технологиям	К.т.н Доцент
5.	Сатаев Марат Исакович	Проректор по научной работе и международным связям	Д.т.н Профессор
6.	Тагибаев Даурен Досмаханбетович	Проректор по административно- хозяйственной деятельности	К.т.н
7.	Сембиеев Ордабай Зайтайұлы	Проректор по инновационной деятельности	Д.т.н Профессор

Руководители структурных подразделений

№	Ф. И. О.	Должность, структурное подразделение
----------	-----------------	---



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

1.	Назарбекова Сауле Полатовна	Директор департамента по академическим вопросам
2.	Камалдинов Рахымбек Абсатович	Директор Департамента мониторинга и управления качеством
3.	Байнеева Парида Тургунбаевна	Директор Офиса регистратора
4.	Ходжибергенов Даuletбек Турганбекович	Директор департамента науки и производства
5.	Махашов Еркин Жумагалиевич	Директор научно-исследовательского управления
6.	Баймуханбетова Динара Муратовна	Директор образовательно-информационного центра
7.	Рыбалкина Надежда Владимировна	Зам. директора образовательно-информационного центра
8.	Ефимова Ирина Евгеньевна	Директор Центра Болонского процесса и академической мобильности
9.	Нускабаева Лязиза Нурылбековна	Директор финансового департамента
10.	Сагындыкова Лейла Тойгуловна	Зам.директора финансового департамента
11.	Отыншиева Жанар Шадиярбековна	Зам.директора финансового департамента
12.	Шералиева Жанар Исабековна	Директор административного департамента
13.	Нурмаханова Аклима Нурмахановна	Зам. директора административного департамента и начальник управления по работе с персоналом
14.	Адырбекова Гульмира Менлибаевна	Начальник центра организации учебного процесса
15.	Альжанова Айсулуу Жанабаевна	Руководитель отдела карьеры и маркетинга
16.	Калдыбаев Алмаз Бахитович	Руководитель отдела практики и УНПК
17.	Тасыбаева Шолпан Бакибулдаевна	Директор Центра методического обеспечения образовательных программ
18.	Абдижаппарова Бахыткуль Тельхожаевна	Начальник отдела аккредитации



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

19.	Карсыбаев Бастарбек Токтарович	Начальник отдела оценки качества образования
20.	Риставлетов Райымберди Аманович	Начальник отдела повышения квалификации научно-педагогических кадров
21.	Колдасова Аида Сембековна	Начальник центра электронных учебно-методических изданий
22.	Омашова Гаухар Шапаевна	Зам. Директор Департамента «Мониторинга и Управления качеством», начальник отдела стратегического планирования и развития
23.	Джунусбекова Салтанат Шабданбековна	Начальник отдела менеджмента качества и мониторинга
24.	Спанкулова Сагдат Сейтказиевна	Начальник отдела социологических исследований
25.	Алибек Сейдехан Нурмаханович	Декан факультета по работе с иностранными студентами и довузовской подготовки
26.	Козыбаев Енилхан Шарипханулы	Директор института дистанционного обучения
27.	Байконысов Ербол Рабилевич	Директор департамента воспитательной работы и молодежной политики
28.	Инкарбеков Саят Алтынбекович	Начальник ЦКТИТ
29.	Алданазарова Маржан Рысбаевна	Руководитель отдела регистрации и академических записей
30.	Шаагзамова Наталья Александровна	Руководитель отдела учета движения студентов и администрирования
31.	Мирхадирова Макпал Мирзагалимовна	Руководитель отдела электронной обработки информации
32.	Лештаева Баян Мырзатаевна	Руководитель студенческой канцелярии
33.	Жамантаева Актолкын Алиярбековна	Руководитель отдела развития языков
34.	Орынбеккызы Аида	Начальник центра международного сотрудничества
35.	Пернебеков Сакен Садыбекович	Заместитель директора департамента по академическим вопросам
36.	Беккулиева Айнур Сейткадыровна	Руководитель отдела планирования расчета учебной нагрузки и формирования штата
37.	Тукибаева Айнур Султанхановна	Руководитель отдела организации и контроля обеспечения качества обучения



		на иностранных языках
--	--	-----------------------

Декан факультета «Педагогика и культура»

№	Ф.И.О.	Ученая степень, звание	С какого года работает в университете
1	Ажибеков Канат Жубандыкович	Доктор педагогических наук, доцент	1989г.

Декан факультета «Филология»

№	Ф.И.О.	Ученая степень, звание	С какого года работает в университете
2	Тлеубердиев Болатбек Макулбекович	Доктор филологических наук, профессор	1985г.

Заведующие кафедрами

№	Ф. И. О.	Ученая степень, звание	С какого года работает в университете
Кафедра «Всеобщая история и музейное дело»			
1	Отарбаева Гулжан Кобеевна	Кандидат исторических наук, доцент	1996г.
Кафедра «Изобразительное искусство и дизайн»			
2	Жолдасбекова Карлыгаш Абдиманатовна	Заведующий кафедрой	2002г.
Кафедра «Русский язык и литература»			
3	Жумагулова Жадыра Жуматаевна	Зав.кафедрой к.ф.н., доцент	2007г.
Кафедра «Английское языкоznание»			
4	Карбозова Гульнара Кумисбековна	Кандидат филологических наук, доцент	2005г.
Кафедра «Казахского языка и литературы»			
5	Омаров Нурлыбек Куралбекович	Кандидат филологических наук, доцент	2003г.

Преподаватели выпускающих кафедр

№	Ф. И. О.	Должность	Ученая степень и звание
---	----------	-----------	-------------------------



Кафедра «Всеобщая история и музейное дело» 5В020800 – «Археология и этнология»			
1	Авизова Айман Карайдаровна	доцент	Кандидат исторических наук
2	Жанысбекова Гулнар Амирбаевна	доцент	Кандидат исторических наук
3	Тажмуханова Нагима Ергалиевна	старший преподаватель	Кандидат исторических наук
4	Мусаева Сүйкүм Тулембаевна	доцент	Кандидат исторических наук
5	Мирзамситова Галия Ералиевна	старший преподаватель	-
6	Нарымбет Гулнур Бекмуратовна	старший преподаватель	магистр
7	Сагиндикова Акбота Алимкизи	преподаватель	магистр
Кафедра «Изобразительное искусство и дизайн» 5В041700 – «Декоративное искусство»			
1	Павловский А.Л.	доцент	Кандидат педагогических наук
2	Тен В.Г.	старший преподаватель	-
3	Миронова Т.Г.	старший преподаватель	-
4	Буркитбаев Т.С.	старший преподаватель	Кандидат педагогических наук
5	Айдосов А.Н.	старший преподаватель доцент	-
6	Оспанов Д.М.	преподаватель	магистр
7	Болысбаев Д.С.	старший преподаватель	Кандидат филологических наук
Кафедра «Русский язык и литература» 5В020500 - «Филология»			
1	Таукеев Серик Умаралиевич	доцент	Кандидат филологических



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

			наук
2	Ахметжанова Гульмира Ануашевна	доцент	Кандидат филологических наук
3	Миятбекова Злиха Усмаганбетовна	доцент	Кандидат филологических наук
4	Джунисова Айнурा Абдашымовна	доцент	Кандидат филологических наук
5	Усупова Бахытжамал Махатовна	ст.преподаватель	

Кафедра «Английское языкознание»

5B021000 – «Шетел филологиясы»

1	Мадалиев Ярмухаммат Худайбергенович	Старший преподаватель	
2	Елтаева Жанар Куанышбековна	Старший преподаватель	

5B021000 - «Иностранный язык»

5B020700 - «Переводческое дело»

1	Қалдыбекқызы Маншук	преподаватель	магистр
2	Бейсембаева Айгуль Дайрабаевна	преподаватель	магистр
3	Қиякова Аигерим Өмірғалиқызы	преподаватель	магистр
4	Мұса Даны Тұкібайқызы	преподаватель	магистр
5	Әсілбек Нұртаң Әділханұлы	преподаватель	магистр

Кафедра «Казахского языка и литературы»

5B020500 – «Филология»

1	Адильбекова Женискуль Куандыковна	Доцент кафедры	Кандидат филологических наук
2	Тасполатов Бахыт Токполатович	Доцент кафедры	Кандидат филологических наук
3	Әбілқасова Салтанат Толегеновна	Старший преподаватель	
4	Бескемпирова Гульжан Кенесовна	Старший преподаватель	



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

5	Серкебаева Гаухар Искакбековна	Старший преподаватель	
6	Елтаева Жанар Куанышбековна	Старший преподаватель	

6D020500 – «Филология»

1	Калшабеков Акжол Батырович	Доцент кафедры	Кандидат филологических наук
2	Оразбаев Курмангали Мархабатович	Доцент кафедры	Кандидат филологических наук
3	Турдалиева Роза Сапарбековна	Старший преподаватель	Кандидат филологических наук

Студенты

№	Ф. И. О.	Контактный телефон (моб.тел.)	Курс (GPA)
---	----------	----------------------------------	---------------

Кафедра «Всеобщая история и музейное дело»

5B020800 – «Археология и этнология»

1	Анарметов Искандер Ергашбекович		1 курс
2	Уразбек Асланбек Бағдатжанович		2 курс
3	Әбсадық Шыңғыс Берікулы		2 курс
4	Дүйсенбай Адель Юсупқызы		2 курс
5	Пернебаев Байдулла Қыдырәліұлы		2 курс
6	Мұхамеджан Dana Асхатқызы		4 курс
7	Сулейменов Бақытжан Ғабитұлы		4 курс
8	Бейсенов Бағлан Қалдықерімулы		4 курс

Кафедра «Изобразительное искусство и дизайн»

5B041700 – «Декоративное искусство»

1	Сартаева Акнур Елжесқызы		3-курс
2	Қыдырәлі Женіс Абдиқадырович		3-курс



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

3	Дулатов Айтбек Бақытжанович		3-курс
4	Крицкий Александр Алексеевич		3-курс
5	Абдраман Арайлым Қасымхановна		3-курс
6	Ораз Бақыт Нұрлановна		3-курс
7	Пернекан Ержігіт Жақсыбаевич		2-курс
8	Нурпейісова Мадина Евгеньевна		1-курс
9	Мұхаммед Қадір Қохамович		1-курс
10	Шекербек Арайлым Алипбековна		1-курс

Кафедра «Русский язык и литература»

5B020500 - «Филология»

1	Анарметова Нилуфар Мирахматовна		3 курс
2	Бекболат Асель Базархановна		3 курс
3	Нұрсейіт Айгерим Талгатовна		3 курс
4	Тұңғышбаева Жанар Омаровна		3 курс
5	Адакова Акмеир		4 курс
6	Кулбекова Кумисаай Алмабекқызы		4 курс
7	Мирзахметова Шахноза Миркамиловна		4 курс
8	Тажибаев Нурбек Түйжанович		4 курс
9	Хакимова Мукаддам Улугбекқызы		4 курс

Кафедра «Английское языкоznание»

5B021000 – «Шетел филологиясы»

1	Атаходжаева Мадинахон Айбековна		III курс
2	Ашурметова Мафтұна Шамхатжановна		III курс
3	Бекметов Исломбек Курбанбайулы		III курс



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

4	Джурабекова Угилой Давлатбековна		III курс
5	Мирхаликова Дилафруз Мавзиддиновна		III курс
6	Турдимахаматова Гульмира Мамуржоновна		III курс
7	Кадиркулова Садокат Камилжоновна		IV курс
8	Ирисматов Шахбоз Кудратович		IV курс
9	Исаметова Кумушой Алишеровна		IV курс

5B021000 - «Иностранный язык»

1	Атажанова Лейла		1 курс
2	Мантай Нурхан		1 курс
3	Карпенко Елена		2 курс
4	Колдасова Айхан		3 курс
5	Игембай Арманды		3 курс
6	Бейсеева Айжан		4 курс
7	Ешімкұл Ұлжан		4 курс
8	Кадырова Ару		4 курс

5B020700 - «Переводческое дело»

1	Шалбекова Мадина		1 курс
2	Онгарбаева Зарина		1 курс
3	Алқожа Халида		1 курс
4	Әбдіжәліл Жансұлу		1 курс
5	Жұманова Ақнұр		1 курс
6	Агабеков Мурат		3 курс
7	Пяк Анна		3 курс



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

8	Исатай Максат		4 курс
9	Орынбаев Талгат		4 курс

**Кафедра «Казахского языка и литературы»
5В020500 – «Филология»**

1	Сағындық Жәудір Ермакамбетқызы		III курс
2	Пошан Нұржігіт Бауыржанұлы		III курс
3	Тоқсанбай Ақбота Қайратқызы		III курс
4	Бегманова Гаунар Әблілхайырқызы		III курс
5	Құдақұлова Арайлым Паржанқызы		III курс
6	Омар Айдана Артықбайқызы		III курс
7	Дихан Нұрсөүле Бақытбекқызы		III курс
8	Ботабаева Акмарал Ермухамедовна		IV курс
9	Ерменбаева Акзер Адиловна		IV курс
10	Разбекова Ақбота Демеуовна		IV курс

Представители работодателей

№	Ф. И. О.	Место работы, должность
1	Шардарбекова Гулнара Садибековна	Шымкентский Региональный Государственный архив директор
2	Курбан Жандос Керімұлы	Региональный центр по восстановлению исторической и культурной среды и использования начальник отдела
3	Ергешов Азамат	Археологические исследования НИИ начальник отдела
4	Исатаева Айдын Кенесовна	ЮКО государственный архив директор
5	Кудайбергенова Акмарал	Филиал «Ерлік» историко-краеведческого музея ЮКО Заведующий филиала



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

1	Буркитбаев Қайрат Сагындыкович	Рекламное агентство «Беркут», директор
2	Дайрашов Ербол Дайрашевич	Рекламное агентство «Ернияз», директор
3	Бертаев Бейбіт Нарымбекович	«Художественная галерея», заведующий экскурсионным отделом
1	Абильдаева Гульнаز Сайлаукызы.	директор школа-гимназии №1 имени А.С.Пушкина
2	Таукеева Татьяна Владимировна	ОСШ №28 учитель высшей категории
1	Сихамбаева Жансулу Абдиразаковна	Общая средняя школа №85 им. Х.Алимжанова, директор школы
2	Саржанова Курманкул	Многопрофильная школа-гимназия №50 им. А.Байтурсынова, директор школы
3	Оразов Анармет	Средняя школа №21 им. А.Чехова, директор школы
4	Бекбосынова Гаухар Смановна	СШ.№37 им. Фурката, директор школы
1	Алшынбекова О.Ж.	№7 лицей им. Спатаева, директор
2	Оспанова Ж.С.	№47 школа-гимназия им. Т. Тажибаева, директор
3	Ерошкин А.В.	№20 школа-гимназия им. Г. Титова, директор
4	Сахова А.А.	№8 гимназия им. М.Х. Дулати, директор
5	Махмудов Г.Р.	НИШ химико-биологического направления, координатор по языкам
1	Акпаров С.М.	«GRAND SHYMKENT HOTEL», директор
2	Арипова Д.Т.	ТОО «Rixos Khadisha Hotel», начальник отдела кадров
3	Акчулакова Л.О.	ТОО «Асыл Асет», директор
4	Кушербаев Д.	ТОО «Шымкент Инновация», директор
1	Сихамбаева Жансулу Абдиразаковна	Общая средняя школа №85 им. Х.Алимжанова, директор школы
2	Саржанова Курманкул	Многопрофильная школа-гимназия №50 им. А.Байтурсынова, директор школы
3	Оразов Анармет	Средняя школа №21 им. А.Чехова, директор школы
4	Бекбосынова Гаухар Смановна	СШ.№37 им. Фурката, директор школы

**Выпускники**

№	Ф. И. О.	Специальность, год окончания	Должность, место работы, контактные данные (моб.тел.)
Кафедра «Всеобщая история и музейное дело» 5B020800 - «Археология и этнология»			
1	Шаяхметов Анатолий	5B020800-Археология и этнология, 2012г.	Докторант, Институт Археологии им.А.Маргулана
2	Шамшидинов Сундет Аханбекұлы	2014г.	Акимат Мактааральский район, специалист
3	Керимова Пернекул Жаксылыковна	2009г.	Средняя школа №7 им.К.Спатаева, учитель
4	Қарабекқызы Ақсұңқар	2015г.	№23 школа-лицей, учитель
5	Ширбанов Медеубек	2012г.	Институт Археологии им.А.Маргулана Сотрудник,
6	Хамзабек Қасымхан	2013г.	Республиканский лаборатория, спец.
Кафедра «Изобразительное искусство и дизайн» 5B041700 –«Декоративное искусство»			
1	Бейсенбаев Данияр Уласбекович	Декоративное искусство, 2014г	Художник дизайнер, собственная мастерская
2	Оспанов Талгат	Декоративное искусство, 2014г.	Мастерская «Тауверс», мастер
3	Абдибаев Зулпхар Абдибаевич	Декоративное искусство, 2014г	Мастер-ювелир, собственная мастерская
Кафедра «Русский язык и литература» 5B020500 - «Филология»			
1	Эминжанов Каримжан Муртханович	5B020500-«Филология» 2012-2013 учебного года	учитель русского языка и литературы СШ.№63 имени К.Сатпаева



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

2	Ешимкулова Улан Абдысаматкызы	5B020500-«Филология» 2013-2014 учебного года	учитель русского языка и литературы СШ. №11 имени А.Навои
3	Шайман Жадыра Талгаткызы	5B020500-«Филология» 2013-2014 учебного года	учитель русского языка и литературы СШ.№52
4	Майлышбаева Карлыгаш Базарбайкызы	5B020500-«Филология» 2013-2014 учебного года	учитель русского языка и литературы СШ. Имени К.Мунайтпасова
5	Абилашим Дулат Маратулы	5B020500-«Филология» 2015-2016 учебного года	учитель русского языка и литературы ОСШ имени А.Усенова г.Туркестан

Кафедра «Английское языкознание»

5B021000 – «Шетел филологиясы»

1	Фархадова Миннавар Ойбековна	5B021000-Шетел филологиясы	Корреспондент, газета «Жанубий Қозогистон»
2	Ергешова Динора Джунисметовна	5B021000-Шетел филологиясы	Учительница узбекского языка и литературы сш №21 им. А.Чехова
3	Максатова Гулноза Улугбековна	5B021000-Шетел филологиясы	Корреспондент, газета «Жануб жарчилари»

5B021000 «Иностранный язык»

1	Жумаханова А.	5B021000 «Иностранный язык», 2016г.	Преподаватель английского языка, Южно-Казахстанский индустриально-инновационный колледж
2	Жуматаева У.	5B021000 «Иностранный язык», 2016г.	Преподаватель английского языка, Образовательный



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

			центр «Сериос»
3	Баялиева Х.З.	5B021000 «Иностранный язык», 2015г.	№10 школа им. Карабулак, учитель английского языка
4	Морозова О.Ю	5B021000 «Иностранный язык», 1998г	№8 школа им.М.Х.Дулати учитель английского языка

5B020700 - «Переводческое дело»

1	Калкабекова А.	5B020700 «Переводческое дело», 2015г.	№23 школа-лицей, учитель английского языка
2	Тлеумбетова А.	5B020700 «Переводческое дело», 2015г.	Interpress, переводчик-референт
3	Караходжаева Э.	5B020700 «Переводческое дело», 2015г.	Interpress, переводчик-референт
4	Асилхан О.	5B020700 «Переводческое дело», 2015г.	Казаттомпром, переводчик
5	Ахмед У.	5B020700 «Переводческое дело», 2015г.	Казахстанский инженерно- педагогический университет дружбы Народов, магистрант
6	Рыбалкина В.	5B020700 «Переводческое дело», 2014г.	Аugsбургский колледж, США, переводчик
7	Оразалиев А.Б.	5B020700 «Переводческое дело», 2014г.	ТОО Nik-1, переводчик
8	Каркинбаева А.	5B020700 «Переводческое дело», 2013г.	ТОО «Speak English», переводчик,



Отчет по внешнему аудиту - IQAA

9	Дильдабекова Н.	5B020700 «Переводческое дело», 2013г.	ТОО СП Инкай, ведущий специалист группы переводов
---	-----------------	---	---

Кафедра «Казахского языка и литературы»

5B020500 – «Филология»

1	Тойболова Салтанат	5B020500-Филология, 2012г.	Журналист, Телевидение «Айғақ»
2	Жумадилова Айнур	5B020500-Филология, 2012г.	Журналист, Телевидение «Айғақ»
3	Шарап Гульбану	5B020500-Филология, 2016г.	Магистрант ЮКГУ им. М. Ауэзова, по специальности 6M020100- Философия

6D020500 – «Филология»

1	Копбосынов Бекжан Комекбаевич	6D020500-Филология, 2012	Учитель казахского языка и литературы, Интелектуальная школа им. Н.Назарбаева
2	Мейрбеков Акылбек	6D020500-Филология, 2013	Декан факультета «Востоковедение» ЮКГПИ